BAZTANGO TOKIKO GOBERNU BATZORDEAK EGINDAKO BILKURA AKTA: 2013/02/01

2013ko otsailaren 1ean goizeko 11:30ean Baztango Udalak Tokiko Gobernu Batzordea ohiko eta lehenengo deian osatu zuen arauzko moduan deitu ondotik. **GARBIÑE ELIZEGI** alkatea mahaiburu izanik eta ondoko zinegotziak bertaratu ziren:

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO DE BAZTAN EL DÍA 01/02/2013

En Elizondo y casa consistorial, siendo las 11:30 horas del día 1 de febrero de 2013, se reúne el Ayuntamiento de Baztan constituido en Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria y primera convocatoria, tras haber sido convocada la misma en forma legal. Presidida por la alcaldesa ***GARBIÑE ELIZEGI*** *y con la asistencia de los siguientes Concejales:*

.- MIKEL ORTEGA
.- FLORENTINO GOÑI
.- IÑIGO ITURRALDE

Ez da bertaratu:
.- MAITE J. ITURRE

Eta artatuz, udal-idazkaria Iulen Urbiola Loiarte Jauna

Asistiendo como secretario, el titular de la corporación, D. Iulen Urbiola Loiarte

1.- AURREKO AKTA
Alkateak bilkurari hasiera eman ondotik, Tokiko Gobernu Batzordeak 2013ko urtarrilaren 25eko akta berresten du.

Tras dar inicio la alcaldesa a la reunión, la Junta de Gobierno Local ratifica el acta de 25 de enero de 2013.

2.- HIRIGINTZA
2.1 ISABEL ALEMAN ELIZAINCINek 2013/01/21ean, Elizondoko Amaiurko Gaztelua, 5.eko 3.ezk.ean komuna konpontzeko obra baimena eskatu zuen. Hirigintzako udal aholkulariaren txostena (erref. 1301i037) ikusirik eta eskaera indarrean dagoen araudiarekin eta Baztango Udal Plangintzarekin kontra egiten ez duelarik ustez, Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki du:
1.- Obra baimena ematea, jabetza eskubidea izan ezik, hirugarrenik kaltetu gabe eta honako baldintza hauekin:
.- Igortzen den hirigintzako aholkulariaren txostenean agertzen direnak (erref. 1301i037).
.- Sortzen diren obra-hondakinak zabortegira eraman beharko dira.
.- Jabari publikoan seinaleak jarri behar badira elebiz (Euskara-gaztelania) izango dira.
.- EIOZ: Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga. Aurkeztutako aurrekontua 2.115,88 € denez, ordaindu behar den diru-kopurua 84,64 eurokoa da.
2.- Baimenaren baliozkotasuna obra hasteko urte 1ekoa da eta 3 urtekoa obra bukatzeko. Luzapena baimena bukatu baino 2 hilabete aurretik eskatu beharko da.
3.- Jakinarazten dizuegu obra bukatutakoan udal langileak obra ikustera pasatzen ahal direla zer obra egin den egiaztatzeko.
4.- Akordio hau interesatuei helaraztea bere ezaguera eta ondorioetarako.

2.1 *Con fecha 21/01/2013* ***ISABEL ALEMAN ELIZAINCIN*** *solicitó licencia de obras para arreglar baño en c/ Castillo de Amaiur 5, 3º izda. de Elizondo. Teniendo en cuenta el informe de la técnico municipal en urbanismo (ref. 1301i037), considerándose conforme con las determinaciones al efecto contenidas en el Plan Municipal de Baztan, así como con las disposiciones legales vigentes aplicables, la Junta de Gobierno Local:*
1.- Conceder la preceptiva licencia de obra, todo ello, excepto derecho de propiedad, sin perjuicio de terceros y con los siguientes condicionantes:
.- Las contenidas en los informes de la técnico municipal en urbanismo (ref. 1301i037), cuya copia se adjunta.
.- El escombro deberá ser vertido en un vertedero autorizado.
.- En caso de tener que poner señales en el espacio público estas habrán de ser en bilingüe (Euskara-castellano).
.- ICIO: Siendo el impuesto de construcciones, instalaciones y obras vigente equivalente al 4 % del presupuesto de ejecución material de las obras y éste es 2.115,88 €, la cantidad a liquidar en concepto de liquidación provisional es de 84,64 euros.
2.- La eficacia de la licencia es de 1 año para iniciar las obras y 3 para concluirlas. La prórroga, en su caso, deberá solicitarse 2 meses antes de que caduque la licencia.
3.- Le comunicamos que al finalizar la obra es posible que un trabajador municipal visite la obra para comprobar que ha sido efectivamente realizada.
4.- Notificar el presente acuerdo a los interesados, para su conocimiento y efectos oportunos.

2.2 BEGOÑA GOIENETXE ARRIJURIAk eta **PEDRO GOYENECHE IRIGOYEN**ek 2012/10/30ean, Iruritako Goyenechea etxearen beheko solairua eta estalkia berritzeko obra baimena eskatu zuten. Hirigintzako udal aholkulariaren

2.2 *Con fecha 30/10/2012* ***BEGOÑA GOIENETXE ARRIJURIA*** *y* ***PEDRO GOYENECHE IRIGOYEN*** *solicitaron licencia de obras para la rehabilitación de cubierta y vivienda en planta baja de la Casa Goyenechea de Irurita. Teniendo en cuenta el informe de la*

txostena (erref. 1301i041) ikusirik eta eskaera indarrean dagoen araudiarekin eta Baztango Udal Plangintzarekin kontra egiten ez duelarik ustez, Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki du:
1.- Obra baimena ematea, jabetza eskubidea izan ezik, hirugarrenik kaltetu gabe eta honako baldintza hauekin:
.- Igortzen den hirigintzako aholkulariaren txostenean agertzen direnak (erref. 1301i041).
.- Sortzen diren obra-hondakinak zabortegira eraman beharko dira.
.- Jabari publikoan seinaleak jarri behar badira elebiz (Euskara-gaztelania) izango dira.
.- EIOZ: Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga. Aurkeztutako aurrekontua 69.767,23 € denez, ordaindu behar den diru-kopurua 2.790,69 eurokoa da.
2.- Baimenaren baliozkotasuna obra hasteko urte 1ekoa da eta 3 urtekoa obra bukatzeko. Luzapena baimena bukatu baino 2 hilabete aurretik eskatu beharko da.
3.- Jakinarazten dizuegu obra bukatutakoan udal langileak obra ikustera pasatzen ahal direla zer obra egin den egiaztatzeko.
4.- Akordio hau interesatuei helaraztea bere ezaguera eta ondorioetarako.

técnico municipal en urbanismo (ref. 1301i041), considerándose conforme con las determinaciones al efecto contenidas en el Plan Municipal de Baztan, así como con las disposiciones legales vigentes aplicables, la Junta de Gobierno Local:
1.- Conceder la preceptiva licencia de obra, todo ello, excepto derecho de propiedad, sin perjuicio de terceros y con los siguientes condicionantes:
.- Las contenidas en los informes de la técnico municipal en urbanismo (ref. 1301i041), cuya copia se adjunta.
.- El escombro deberá ser vertido en un vertedero autorizado.
.- En caso de tener que poner señales en el espacio público estas habrán de ser en bilingüe (Euskara-castellano).
.- ICIO: Siendo el impuesto de construcciones, instalaciones y obras vigente equivalente al 4 % del presupuesto de ejecución material de las obras y éste es 69.767,23 €, la cantidad a liquidar en concepto de liquidación provisional es de 2.790,69 euros.
2.- La eficacia de la licencia es de 1 año para iniciar las obras y 3 para concluirlas. La prórroga, en su caso, deberá solicitarse 2 meses antes de que caduque la licencia.
3.- Le comunicamos que al finalizar la obra es posible que un trabajador municipal visite la obra para comprobar que ha sido efectivamente realizada.
4.- Notificar el presente acuerdo a los interesados, para su conocimiento y efectos oportunos.

2.3 NIKOLAS ALKASENA JIMENEZek 2013/01/24an, Azpilkuetako Iribarrena baserriaren beheko solairua konpontzeko obra baimena eskatu zuen. Hirigintzako udal aholkulariaren txostena (erref. 1301i045) ikusirik eta eskaera indarrean dagoen araudiarekin eta Baztango Udal Plangintzarekin kontra egiten ez duelarik ustez, Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki du:
1.- Obra baimena ematea, jabetza eskubidea izan ezik, hirugarrenik kaltetu gabe eta honako baldintza hauekin:
.- Igortzen den hirigintzako aholkulariaren txostenean agertzen direnak (erref. 1301i045).
.- Sortzen diren obra-hondakinak zabortegira eraman beharko dira.
.- Jabari publikoan seinaleak jarri behar badira elebiz (Euskara-gaztelania) izango dira.
.- EIOZ: Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga. Aurkeztutako aurrekontua 9.205,20 € denez, ordaindu behar den diru-kopurua 368,21 eurokoa da.
2.- Baimenaren baliozkotasuna obra hasteko urte 1ekoa da eta 3 urtekoa obra bukatzeko. Luzapena baimena bukatu baino 2 hilabete aurretik eskatu beharko da.
3.- Jakinarazten dizuegu obra bukatutakoan udal langileak obra ikustera pasatzen ahal direla zer obra egin den egiaztatzeko.
4.- Akordio hau interesatuei helaraztea bere ezaguera eta ondorioetarako.

***2.3** Con fecha 24/01/2013 **NIKOLAS ALKASENA JIMENEZ** solicitó licencia de obras para sanear la planta baja del caserío Iribarrena de Azpilkueta. Teniendo en cuenta el informe de la técnico municipal en urbanismo (ref. 1301i045), considerándose conforme con las determinaciones al efecto contenidas en el Plan Municipal de Baztan, así como con las disposiciones legales vigentes aplicables, la Junta de Gobierno Local:*
1.- Conceder la preceptiva licencia de obra, todo ello, excepto derecho de propiedad, sin perjuicio de terceros y con los siguientes condicionantes:
.- Las contenidas en los informes de la técnico municipal en urbanismo (ref. 1301i045), cuya copia se adjunta.
.- El escombro deberá ser vertido en un vertedero autorizado.
.- En caso de tener que poner señales en el espacio público estas habrán de ser en bilingüe (Euskara-castellano).
.- ICIO: Siendo el impuesto de construcciones, instalaciones y obras vigente equivalente al 4 % del presupuesto de ejecución material de las obras y éste es 9.205,20 €, la cantidad a liquidar en concepto de liquidación provisional es de 368,21 euros.
2.- La eficacia de la licencia es de 1 año para iniciar las obras y 3 para concluirlas. La prórroga, en su caso, deberá solicitarse 2 meses antes de que caduque la licencia.
3.- Le comunicamos que al finalizar la obra es posible que un trabajador municipal visite la obra para comprobar que ha sido efectivamente realizada.
4.- Notificar el presente acuerdo a los interesados, para su conocimiento y efectos oportunos.

2.4 MIGUEL ANGEL NAVARRO SAENZek 2013/01/22an, Arraiozko Zubiondo 2.eko 3.ean baimenik gabe egindako leihoen aldaketa obra legeztatzea eskatu zuen. Hirigintzako udal aholkulariaren txostena (erref. 1301i048) ikusirik eta eskaera indarrean dagoen araudiarekin eta Baztango Udal

***2.4** Con fecha 22/01/2013 **MIGUEL ANGEL NAVARRO SAENZ** solicitó legalización de obras realizadas sin licencia en pisos de Zubiondoa nº2, 3º de Arraioz, consistentes en cambio de ventanas. Teniendo en cuenta el informe de la técnico municipal en urbanismo (ref. 1301i048), considerándose conforme con las determinaciones al efecto contenidas en el Plan Municipal de*

Plangintzarekin kontra egiten ez duelarik ustez, Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki du:
1.- Aipatutako obra legeztatzea, jabetza eskubidea izan ezik eta hirugarrenik kaltetu gabe.
.- EIOZ: Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga. Aurkeztutako aurrekontua 2.425,26 € denez, ordaindu behar den diru-kopurua 97,01 eurokoa da.
2.- Akordio hau interesatuei helaraztea bere ezaguera eta ondorioetarako.

2.5 Celestina Lopez Mortek GAS NATURAL NAVARRAren izenean 2013/01/22an, Oronozko Santa Maria, 3-4.etan gas hargunea jartzeko obra baimena eskatu zuen. Hirigintzako udal aholkulariaren txostena (erref. 1301i053) ikusirik eta eskaera indarrean dagoen araudiarekin eta Baztango Udal Plangintzarekin kontra egiten ez duelarik ustez, Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki du:
1.- Obra baimena ematea, jabetza eskubidea izan ezik, hirugarrenik kaltetu gabe eta honako baldintza hauekin:
.- Igortzen den hirigintzako aholkulariaren txostenean agertzen direnak (erref. 1301i053).
.- Sortzen diren obra-hondakinak zabortegira eraman beharko dira.
.- Jabari publikoan seinaleak jarri behar badira elebiz (Euskara-gaztelania) izango dira.
.- EIOZ: Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga. Aurkeztutako aurrekontua 250 € denez, ordaindu behar den diru-kopurua 72,96 eurokoa da.
2.- Baimenaren baliozkotasuna obra hasteko urte 1ekoa da eta 3 urtekoa obra bukatzeko. Luzapena baimena bukatu baino 2 hilabete aurretik eskatu beharko da.
3.- Jakinarazten dizuegu obra bukatutakoan udal langileak obra ikustera pasatzen ahal direla zer obra egin den egiaztatzeko.
4.- Akordio hau interesatuei helaraztea bere ezaguera eta ondorioetarako.

3.- ESKAERAK

3.1 2013/01/30ean **OIANKO GARDE JAUNSARASek** plazako eraikinaren erabilpena eskatu du, Korrika 18.aren erakusketa jartzeko, baimentzen denetik martxoak 24a arte. Erakusketa plazatik ikusiko da. Eskaera ikusita, Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki du:
1.- Eskaera baimentzea. Mikel Ortega zinegotziarekin harremanetan jarri beharko da erakusketa jarri aurretik.
2.- Akordio hau interesatuari helarazi bere ezaguera eta ondorioetarako.

3.2 2012/12/18an **BERNARDO AMIANO MAGIRENAk** Zokoa aldean dauden 10 pago landare hartzea eskatu zuen, Gorospil eremuan landatzeko, bertako zuhaitzak haizeak bota baititu. Basozainaren txostena ikusirik, Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki du:
1.- Eskaera baimentzea.
2.- Akordio hau interesatuari helarazi bere ezaguera eta ondorioetarako.

Baztan, así como con las disposiciones legales vigentes aplicables, la Junta de Gobierno Local:
1.- Legalizar la citada obra, todo ello, excepto derecho de propiedad, sin perjuicio de terceros
.- ICIO: Siendo el impuesto de construcciones, instalaciones y obras vigente equivalente al 4 % del presupuesto de ejecución material de las obras y éste es 2.425,26 €, la cantidad a liquidar en concepto de liquidación provisional es de 97,01 euros.
2.- Notificar el presente acuerdo a los interesados, para su conocimiento y efectos oportunos.

***2.5** Con fecha 22/01/2013 **Celestina López Morte** en representación de **GAS NATURAL NAVARRA** solicitó licencia de obras para realizar acometida de gas en la c/ Santa María, 3-4 de Oronoz. Teniendo en cuenta el informe de la técnico municipal en urbanismo (ref. 1301i053), considerándose conforme con las determinaciones al efecto contenidas en el Plan Municipal de Baztan, así como con las disposiciones legales vigentes aplicables, la Junta de Gobierno Local:*
1.- Conceder la preceptiva licencia de obra, todo ello, excepto derecho de propiedad, sin perjuicio de terceros y con los siguientes condicionantes:
.- Las contenidas en los informes de la técnico municipal en urbanismo (ref. 1301i053), cuya copia se adjunta.
.- El escombro deberá ser vertido en un vertedero autorizado.
.- En caso de tener que poner señales en el espacio público estas habrán de ser en bilingüe (Euskara-castellano).
.- ICIO: Siendo el impuesto de construcciones, instalaciones y obras vigente equivalente al 4 % del presupuesto de ejecución material de las obras y éste es 250 €, la cantidad a liquidar en concepto de liquidación provisional es de 72,96 euros.
2.- La eficacia de la licencia es de 1 año para iniciar las obras y 3 para concluirlas. La prórroga, en su caso, deberá solicitarse 2 meses antes de que caduque la licencia.
3.- Le comunicamos que al finalizar la obra es posible que un trabajador municipal visite la obra para comprobar que ha sido efectivamente realizada.
4.- Notificar el presente acuerdo a los interesados, para su conocimiento y efectos oportunos.

***3.1.** Con fecha de 30/01/2013, **OIANKO GARDE JAUNSARAS** solicitó la utilización del edificio de la plaza para una exposición con motivo de la Korrika 18. La misma estaría desde su autorización hasta el 24 de marzo y sólo se utilizarán los cristales, para ser vista desde la plaza. Vista la solicitud la Junta de Gobierno Local ha resuelto:*
1.- Autorizar la solicitud. Deberá contactar con el concejal Mikel Ortega antes de instalar la exposición.
2.- Notificar el presente acuerdo a los nteresados para su conocimiento y efectos oportunos.

***3.2** Con fecha de 18/12/2012 **BERNARDO AMIANO MAGIRENA** solicitó permiso para coger 10 plantas de haya de la zona de Zokoa para trasplantarlos a la zona de Gorospil, debido a que se han caído por el viento algunos árboles. Visto el informe del guarda forestal la Junta de Gobierno Local ha resuelto:*
1.- Autorizar la solicitud.
2.- Notificar el presente acuerdo a los interesados para su conocimiento y efectos oportunos.

3.3 FRANCISCO OBREGOZO VERGARAk 2012/12/14an Iruritako Artesiaga inguruan botata dauden 2 pago berari ematea eskatu zuen. Udal basozainaren txostena ikusirik, Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki du Sagardegiko pagoa hartzeko baimena ematea. Ordaindu behar den kopurua 20 €. Trepa inguruan eskatutako beste pagoa ez zaio baimentzen, aurretik emanda dagoelako.

*3.3 Con fecha 14/12/2012 **FRANCISCO OBREGOZO VERGARA** solicitó 2 árboles de haya caídos en el paraje de Artesiaga, Irurita. Visto el informe del guarda forestal municipal la Junta de Gobierno Local da permiso a 1 haya sita en el paraje Sagardegi. El total a pagar es de 20 euros.*
No se concede la otra haya solicitada en el paraje de Trepa, ya que está otorgada anteriormente.

3.4 MIKEL JAUNTSARATS ETXANDIk 2012/12/28an Iruritako Artesiaga inguruan botata dagoen pagoa berari ematea eskatu zuen. Udal basozainaren txostena ikusirik, eta kontuan izanda aipatutako zuhaitza emanda dagoela, Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki du eskaera ez baimentzea.

*3.4 Con fecha 28/12/2012 **MIKEL JAUNTSARATS ETXANDI** solicitó 1 haya caída en el paraje de Artesiaga, Irurita. Visto el informe del guarda forestal municipal y teniendo en cuenta que el citado árbol está concedido, la Junta de Gobierno Local no autoriza la solicitud.*

4-. BESTEAK

4.1 Idazkariak Ingurumen Kalitatearen Zerbitzuko zuzendariak emandako **17E/2013** ebazpenaren berri eman du. Bertan jakinarazten da Canteras Acha S.A.ri Ingurumen ukipenetarako baimena zaiola Uzketa ikerketa proiekturako.
Tokiko Gobernu Batzordea jakinaren gainean geratzen da eta gogarazi nahi du zundaketak egiteko Batzar Nagusiari eta Udalari behar diren baimenak eskatu beharko zaizkiela. Honen berri interesatuei eta Almadozko alkate-juratuari ematea.

***4.1** El secretario da cuenta de la Resolución **17E/2013**, de 25 de enero, del Director del Servicio de Calidad Ambiental, por la que se concede la Autorización de Afecciones Ambientales para el proyecto de investigación Uzketa, promovido por Canteras Acha, S.A.*
La Junta de Gobierno Local se da por enterada y quiere recordar que habrá de solicitarse a la Junta General y al Ayuntamiento los permisos pertinentes para la realización de las catas. Informar de la presente a los interesados y al alcalde-jurado de Almandoz.

4.2 Alkateak jakinarazten du "GAUR EGUN IRURITAN DAUDEN UR BILKETAK HANDITZEA" obra kontratuaren espedienteari hasiera eman behar zaiola. Proiektua LKS enpresak egin zuen.
Kontratu publikoei buruzko 6/2006 Foru Legearen 40.4 artikuluak dioenez, kontratazio espedientea osaturik, kontratazio organoak ebazpen arrazoitua emanen du hura onesteko eta esleipen prozedurari hasiera emateko. Ebazpen horretan ere gastua onartuko da.
Kontuan izanda espedienteko dokumentazioa, idazkariaren eta kontu-hartzailearen txostenak eta 6/2006 Foru Legean ezarritakoari jarraituz, Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki du:
1.- "GAUR EGUN IRURITAN DAUDEN UR BILKETAK HANDITZEA" proiektuan dauden lanak kontratatzeko espedientea onartzea.
2.- Kontratuaren gastua onartzea: 288.287,01 €, BEZa kanpo.
3.- Kontratuaren oinarrizko-baldintza eta preskripzio teknikoen plegua onartzea. Prozedura: Negoziatua, Europar Batasunean publizitaterik egin gabe.
4.- Ondoko enpresei gonbidatzea: Construcciones Luciano Elcarte, S.L., Construcciones Zubieder, Construcciones Mariezcurrena, S.L., Construcciones Arian.

***4.2 Alcaldía** informa sobre la necesidad de iniciar el procedimiento para adjudicar el contrato de las obras contenidas en el proyecto denominado "<u>AMPLIACION DE CAPTACIONES EXISTENTES EN IRURITA</u>", redactado por la empresa LKS.*
El artículo 40.4 de la Ley Foral 6/2006, de Contratos Públicos establece que completado el expediente de contratación, se dictará resolución motivada por el órgano de contratación, aprobando el mismo y disponiendo la apertura del procedimiento de adjudicación. Dicha resolución comprenderá también la aprobación del gasto. Teniendo en cuenta la documentación obrante en el expediente, los informes del secretario e interventora y lo dispuesto en la Ley Foral 6/2006, la Junta de Gobierno Local ha resuelto:
1.- Aprobar el expediente de contratación de las obras contenidas en el proyecto denominado "<u>AMPLIACION DE CAPTACIONES EXISTENTES EN IRURITA</u>.
2.- Aprobar el gasto del contrato: 288.287,01 €, IVA excluido.
3.- Aprobar las condiciones esenciales y prescripciones técnicas particulares del contrato. Procedimiento: Negociado sin Publicidad Comunitaria.
4.- Invitar a las siguientes empresas: Construcciones Luciano Elcarte, S.L., Construcciones Zubieder, Construcciones Mariezcurrena, S.L., Construcciones Arian.

4.3 ALKATEAK jakinarazten du hurrengo lau urteetarako **"BAZTANGO UDAL ERAIKINAK GARBITZEKO"** laguntza kontratuaren espedienteari hasiera eman behar zaiola.
Kontratu publikoei buruzko 6/2006 Foru Legearen 40.4 artikuluak dioenez, kontratazio espedientea osaturik, kontratazio organoak ebazpen arrazoitua emanen du hura onesteko eta esleipen prozedurari hasiera emateko. Ebazpen horretan ere gastua onartuko da.
Kontuan izanda espedienteko dokumentazioa, idazkariaren eta

***4.3 ALCALDIA** informa sobre la necesidad de iniciar el procedimiento para adjudicar el contrato de asistencia de **"LIMPIEZA DE LOS EDIFICIOS MUNICIPALES DE BAZTAN"** para los siguientes cuatro años.*
El artículo 40.4 de la Ley Foral 6/2006, de Contratos Públicos establece que completado el expediente de contratación, se dictará resolución motivada por el órgano de contratación, aprobando el mismo y disponiendo la apertura del procedimiento

kontu-hartzailearen txostenak eta 6/2006 Foru Legearen ezarritakoari jarraituz, Gobernu Batzordeak erabaki du:

1.- "BAZTANGO UDAL ERAIKINAK GARBITZEKO" laguntzaren kontratazioa espedientea onartzea. Betiere kontratua erreserbaturik dago jendea laneratzeko izaera soziala duten entitateentzat, kontratu publikoei buruzko foru legearen 9. artikuluak aurreikusitako izaera sozialeko entitateentzat, pertsona minusbaliatuak eta/edo gizartetik bazterturik gelditzeko arriskua duten pertsonak laneratzeko.

2.- Kontratuaren gastua onartzea: 160.000 €, BEZa kanpo. Urteko laguntza-kontraturako gehienez aurreikusten den zenbatekoa 40.000 € da, BEZa kanpo.

3.- Kontratuaren oinarrizko-baldintza eta preskripzio teknikoen plegua onartzea. Prozedura: Irekia.

4.- Nafarroako Kontratazioaren Atarian iragartzea.

de adjudicación. Dicha resolución comprenderá también la aprobación del gasto. Teniendo en cuenta la documentación obrante en el expediente, los informes del secretario e interventora y lo dispuesto en la Ley Foral 6/2006, la Junta de Gobierno Local ha resuelto:

1.- Aprobar el expediente de contratación de la asistencia para la ***"LIMPIEZA DE LOS EDIFICIOS MUNICIPALES DE BAZTAN"*** *con reserva de contrato a entidades de carácter social para la integración laboral, prevista en el artículo 9º de la ley foral de contratos públicos.*

2.- Aprobar el gasto del contrato: 160.000 €, IVA excluido, siendo el importe máximo anual que se prevé para el contrato de asistencia el de 40.000 €, IVA excluido,

3.- Aprobar las condiciones esenciales y prescripciones técnicas particulares del contrato. Procedimiento: Abierto.

4.- Anunciar en el Portal de Contratación de Navarra.

4.4 GARBIÑE ELIZEGIk Tokiko Gobernu Batzordera zuzendutako idazkian jakinarazi du Narbarteko kontzejuak, 2012/11/02an hartutako akordioaz, Baztango Tokiko Gobernu Batzordeak 2012/08/24an hartutako erabakiari erantzuten diona, Zeberiako ur-araztegiaren 2009 eta 2010 urteetako funtzionamendu eta mantentzearen gastuen herena ordaintzearen inguruan.

Idazkia behin ikusita, Tokiko Gobernu Batzordeak Narbarteko Kontzejuari ondoko hau jakinaraztea erabaki du:

1.- Baztango Udaleko Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki bat hartua du Zeberiko ura tratatzeko plantaren funtzionamendu eta mantentze-lanen gastuak ordaintzeari buruz, oraindik ordaindu ez diren 2009. eta 2010. urtekoei dagokienez. Horrekin batera, ez du onartu Narbarteko Kontzejuak egindako eskaera eta, halaber, jakinarazi du, Oronozko herriak inoiz araztegia berriz ere erabili behar baldin badu, inplikatutako Kontzejuei baimena eskatuko zaiela. Hori ikusirik, Narbarteko Kontzejuak erabaki bat hartu du eta Baztango Udalari jakinarazi dio ez diola zerbitzua erabiltzeko baimenik emanen, baldin eta ordaintzekoak diren gastuak ordaintzen ez baditu.

2.- Nafarroako Foru Komunitatean, udalerri bakoitzak edo Ur Komunitate bakoitzak bere ordenantza fiskaletan ezarria du zenbat kobratzen duen udal tasengatik; ulertzen da tasa haien artean sartua dagoela hornidura eta saneamendu arloko zerbitzua emateari dagokion tarifa eta, oro har, uraren ziklo integrala kudeatzeari dagokiona. Begi-bistakoa da kasu horietan bi kontzeptu desberdindu daitezkeela: batetik, kuota finko bat kobratu ohi da edateko urez hornitzeko zerbitzua eskuragarri izateagatik eta mantentzeagatik, hainbat parametroren arabera; eta, bertzetik, kuota aldakor bat kobratzen da ur horren erabileragatik, kontsumitzen den ur bolumenaren araberakoa.

3.- Gauzak horrela, erran behar da ez dagoela ur komunitaterik Zeberiko ura tratatzeko planta erabiltzeko. Baina badago Baztango Udalaren erabaki bat, 1992ko agorrilaren 21ekoa, eta, haren bidez, Narbarteko Kontzejuari baimena eman zitzaion Baztango herri-lurretan kokaturiko bi iturburutako ura hartzeko (Udal honek beretzat gorde zuen emari neurtuaren % 50, ur beharra izatera) eta ur hodia herri-lurretan barrena egiteko.

4.- Horrenbertzez, Oronozek une jakin batzuetan erabili du araztegia (ura, zehazki, 2006 arte), baina erabilera horrek ez du

4.4 GARBIÑE ELIZEGI *ha informado a la Junta de Gobierno Local de la notificación del acuerdo adoptado por el Concejo de Narbarte de fecha de 2/11/2012, en contestación al acuerdo adoptado por esta Junta de Gobierno Local de fecha 24/08/2012, en relación al pago de un tercio de los gastos de funcionamiento y mantenimiento de la potabilizadora de Zeberia, correspondientes a los años 2009 y 2010.*

Visto el escrito la Junta de Gobierno Local ha resuelto comunicar al Concejo de Narbarte lo siguiente:

1.- El Concejo de Narbarte, a la vista del acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno de Local del Ayuntamiento de Baztan en relación al abono de los gastos de funcionamiento y mantenimiento de la potabilizadora de Zeberia correspondientes a los años 2009 y 2010 no abonados todavía, desestimando la solicitud de ese Concejo y comunicando que en el caso de que el pueblo de Oronoz algún día necesite volver a utilizar la potabilizadora se pedirá permiso a los Concejos implicados, acordó comunicar al Ayuntamiento de Baztan que si no abona los gastos pendientes no se le autorizará el uso del servicio.

2.- En la Comunidad Foral de Navarra, cada municipio o cada Comunidad de Aguas, establece en sus ordenanzas fiscales las cuantías que cobra por las tasas municipales, entre ellas se entiende integrada la tarifa por la prestación del servicio de abastecimiento y saneamiento y, en general, por la gestión del ciclo integral del agua. Es evidente que en esos casos se pueden diferenciar dos conceptos: se cobra por la disponibilidad y mantenimiento del servicio de abastecimiento de agua potable, normalmente una cuota fija, en función de diversos parámetros; y su utilización se cobra una cuota variable, que depende del volumen consumido.

3.- A este respecto señalar que no existe una comunidad de aguas para el uso de la potabilizadora de Zeberia. Lo que existe es un acuerdo de 21 de agosto de 1992, por el que el Ayuntamiento del Valle de Baztán, concedió autorización al Concejo de Narbarte para captar agua de dos manantiales sitos en terreno comunal del valle de Baztan, reservándose éste Ayuntamiento el 50% del caudal aforado en caso de necesidad, así como para realizar la conducción a través de terreno comunal.

4.- Por tanto, el uso puntual que Oronoz ha realizado de la potabilizadora (hasta el 2006), no le convierte en parte de esa comunidad de aguas, por lo que no debe de pagar el

erran nahi Oronoz ur komunitate horretako kide egin denik; beraz, ez du zerbitzuaren mantentze-lana ordaindu behar, horixe baita 1992ko erabakian ezarri zen baldintza.

5.- Akordio hau Narbarteko Kontzejuari eta Oronozko alkateari helarazi, bere ezaguera eta ondorioetarako.

Eta aztertzeko gai gehiagorik ez dagoenez, 12:10ean alkateak bilera amaitutzat ematen du. Nik, idazkari naizen honek, hori guztia idazten eta ziurtatzen dut.

mantenimiento del servicio, por ser ésta la condición establecida en el acuerdo de 1992.

5.- Notificar el presente acuerdo al Concejo de Narbarte y al Jurado de Oronoz, para su conocimiento y efectos oportunos

Y no habiendo más asuntos que tratar, la alcaldesa levanta la sesión a las 12:10 horas, de lo que yo, el secretario, doy fe.

ONIRITZIA / *Vº Bº*
ALKATEA / *LA ALCALDESA*
GARBIÑE ELIZEGI

IDAZKARIA / *EL SECRETARIO*